

Las gallinas de la Isla de Pascua.

(NOTA GENETICA PRELIMINAR)

Por Ottmar E. Wilhelm.

Entre los problemas de la Zoogeografía de nuestras aves domésticas en relación con la etno y arqueología, para establecer la procedencia de los antiguos habitantes de la isla de Pascua y dilucidar el enigma (aún no descifrado) de la migración de la vieja cultura pascuense, el estudio genético acerca del origen y evolución de sus inseparables gallinas que les acompañaron hasta llegar a esta isla solitaria del Pacífico, ha despertado gran interés. (RUNA (5) Vol. VI, 1-2, 1951; Págs. 210 y 235).

Metraux (, Pág. 43), dice: "La hipótesis de que los pascuenses provienen de Mangareva presenta dos dificultades. En primer lugar los pascuenses no podían traer sus gallinas de Mangareva, porque allí no las hay", y por otra parte se sostiene el origen asiático de la gallina pascuense como de la Sud Americana.

Tanto mayor es la importancia y trascendencia de este tema, por cuanto estas aves domésticas, figuran constantemente en los antiguos ritos y costumbres de esta vieja cultura. No nos debe extrañar entonces que la avicultura haya sido en la isla de Pascua antiguamente próspera y floreciente, como veremos más adelante.

Cuando desembarcó en la isla de Pascua el Rey Hotu Matua con sus súbditos (siglo ?) (1), en la bahía de Anakena, para colonizar "TE PITO O TE HENUA" (ombligo o centro de la tierra), traían además de las semillas y plantas, sus aves domésticas, gallos (MOATOA) y gallinas (UHA). De su cuidado y crianza hablan todavía los numerosos gallineros, los "HARE MOA" o casa de gallinas, construidas de piedras cuidadosamente dispuestas para una cámara central totalmente cubierta y con una sola puerta cuadrangular de entrada (Fig. 1).

Cuando la isla fue descubierta por el Almirante holandés Jacobo Roggeween el 5 de Abril de 1724 y bautizada Isla de Pascua, por tratarse del día de Pascua de Resurrección, se constató la existencia en esta isla, de una gran cantidad de gallinas. El comandante de la tropa de desembarco, el alemán Carlos Federico Behrens, el primero que puso pie en la isla y del cual data el informe más antiguo, o sea, del primer contacto europeo con el isleño, dice respecto a este tema, lo siguiente: "Sus regalos consistían en higos indios, nueces, caña de azúcar, raíces y gallinas", y más adelante prosigue: "Como ellos veían que nuestras intenciones era tratarlos como amigos, nos trajeron más tarde, otras 500 gallinas vivas. Estas gallinas se parecen (ahneln") a las europeas". No eran por consiguiente iguales o idénticas.

En 1934, cuando tuve oportunidad de visitar la Isla de Pascua, por primera vez, justamente cuando trabajaba en dicha isla la Comisión franco-belga con el etnólogo Alfred Métraux y el arqueólogo Henri Lavachery, recorrimos con ellos y mi viejo y buen amigo pascuense Juan Tepano, los diferentes lugares donde vivían los antiguos pascuenses, especialmente en el Norte y Noroeste de la isla donde existen todavía numerosos "HARE MOA" muy bien conservados. También en las cuevas habitadas por los antiguos pascuenses se encuentran todavía pequeños compartimentos como nichos que servían para guardar las gallinas cluecas y controlar su procreación.

En el idioma pascuense existe una terminología muy minuciosa y bien específica en lo concerniente a la avicultura. Además de las designaciones para el gallo — MOATOA; y la gallina — UHA; se especifica el pollito — MOA RIKI RIKI — o MOA MOHANGA y el pollo — MOA TONGA; la cresta — REREPE; las plumas — HURO HURO; plumas largas de la cola — VAE-RO; las demás plumas de la cola — PINGEI; plumitas finas de variados colores — POUKURA o KURA.

Cada uno de los dedos de la pata tiene nombre diferente. El dedo posterior se llama REKE; los tres de adelante de izquierda a derecha o mejor de fuera hacia adentro — HOKE, POU y KAUHANGA. En el reke o alguno de los otros tres dedos en el lado izquierdo o derecho, hacían y hacen todavía las marcas propias del dueño, mordéndolos con los dientes y fracturando el hueso. Este procedimiento de marcar se denomina "NANANGI REKE". También en términos figurados se dice cuando un hombre pedía una niña como esposa de su hijo y si se la entregaban se decía: He nanangi y te reke o te poki o te tahi tana-ta, que significa: (el marca el "reke" y reconoce como propia a la hija de otro hombre). En las ceremonias religiosas, nupciales

(*) La traducción de este informe que hemos hecho del original alemán se ha publicado en la Revista de Marina, Tomo XLIX, Nr. 464, 1935, Págs. 3 - 7. Bibliografía (3).

y festivas, las gallinas jugaban un papel importante. En todas las fiestas en general, llamadas "KORO", no faltaba la gallina en una u otra forma. En el vestuario festivo se usaban sus plumas para adornar la corona que llevaba en la cabeza los ARIKIS y personajes. Largas tiras de plumas se usaban para las faldas de las mujeres, como asimismo para guirnaldas y ramos de plumas vistosas de diferentes colores.

Las cintas o diademas (HA' U-MINGO) que se llevaban en la cabeza estaban adornadas de plumas cortas de gallina.

Se elegían los colores de acuerdo con las circunstancias, ya el blanco y el negro; el amarillo con blanco y el amarillo barrado. Este último tipo parece haber sido el más cotizado, pues lo hemos visto en los HA U-MINGO I, en la colección de Thomson en el Museo de Washington, dependiente de la Smithsonian Institution, como asimismo en los antiguos ejemplares que se encuentran en el Museo de Historia Natural en Santiago de Chile. Este tipo barrado en café, que incluso se mantiene hasta hoy día en los ramos de plumas, nos ha llamado mucho la atención.

El barrado en blanco y negro o amarillo lo llaman KIRI-KIRIMIRO y es un carácter muy típico para la primitiva gallina pascuense.

Entre las fiestas antiguas figura "GNO GNORO MOA", o sea, la "fiesta del pollo", llamada también "KORO TUHA MOA", o sea, "la fiesta de repartición de pollos". Esta fiesta era generalmente en honor de los suegros. El yerno tenía que juntar entre sus parientes y relaciones no menos de 300 pollos, según cuenta la tradición.

A estos pollos aportados por los contribuyentes se les llamaba "MOA KARA" que significa "Ave de Ala" y se les amarraba en una lienza en una larga fila entre dos estacas bien separadas en ángulo recto de las del yerno y se repartían por el suegro, no a su antojo, sino conforme a reglas sociales bien establecidas. El consumo de las gallinas en los curantos era grande. Muchísimos hechos interesantes podrían citarse, que hablan de los rituales para la gallina en las diferentes ceremonias de los antiguos pascuenses, como asimismo en sus leyendas, en sus poesías y en su rico folklore.

Un típico proverbio pascuense dice: "Moa toke he tagnata, o, he moa toke te tagnata", que quiere decir, "como un pollo robado es el hombre". El significado de este proverbio es, según el padre Sebastián Englert, (Nr. 1, Pág. 84) "breve e insegura es la vida del hombre en la tierra, así como la de un pollo, hoy robado que quizá, mañana ya va al curanto".

La preocupación constante por esta ave en una isla tan aislada, ha dado a través de siglos un carácter típico a estas gallinas pascuenses. Son pequeñas, buenas ponedoras, buenas madres, de un polimorfismo fenotípico bien balanceado. Entre estos caracteres fenotípicos están la cresta (REREPE) simple o

carrosa o en rocetas pequeñas (REREPE NUKU NUKU); a veces la falta de cola (UHA PINGHEI HUTI - HUTI); la falta de plumas en el cuello (GNANVERO PACA); la frecuencia del carácter trintre; y la presencia de aretes (GNAU). Sobre todo este último carácter recuerda con una similitud extraordinaria el de nuestra gallina Araucana (*Gallus inauris*) (4). Los aretes, que muchas veces se extiende por debajo de la garganta (GNAU).

Desde 1954 estamos criando esta gallina pascuense pura, con los mismos procedimientos de cruzamientos retrógrados que usamos para la gallina araucana. Hemos podido comprobar hasta ahora la existencia de los caracteres mencionados, que son también frecuentes en la gallina araucana, a excepción del pigmento azul o verdoso del huevo. En las gallinas pascuenses la cáscara del huevo es generalmente de color café muy claro o cremoso.

Los resultados genéticos como asimismo los de aglutinación y cromatografía se darán a conocer oportunamente.

RESUMEN

Se citan algunos antecedentes Zoogeográficos de esta ave doméstica en relación con los estudios etno y arqueológicos acerca de la procedencia de la antigua cultura pascuense.

Se destaca la importancia, el cuidado y conocimiento de la gallina en los rituales, costumbres y folklores de los isleños.

Se describen las características propias y fenotípicas de estas gallinas, que se han sometido a una investigación genética.

RESUME

Les antécédents Zoogeographique de cet oiseau domestique en relation avec les études ethnographiques et archeologiques relatifs à l'origine de l'antique culture de l'île de Paque.

L'importance, le soin et la connaissance de la poule dans le rituel, coutume et folklore des insularres est signatu.

Les caractéristiques propres et phenotypiques de ces poules, soumises à une investigation génétique sont décrites.

SUMMARY

Some Zoogeographical antecedents of this fowl relating to ethnological and archeological studies of the origin of the ancient culture of Easter Island are quoted.

The importance, care and cognition of hen in the rituals, custome and folklore are stood out.

Peculiar and phenotypic characteristics of these hens which have been subjected to genetic investigation are described.

ZUSAMMENFASSUNG

In Bezug auf die etno-und archaologischen Studien betreffs der Herkunft der alten Osterinselnkultur werden einige zoogeographische Angaben dieses Huhnes zitiert.

Die Bedeutung, Pilege und Kenntnis dieser Hühner bei den Ritualen, Gewohnheiten und Folklore der Insulaner, wird hervorgehoben.

Die Charaktereigenschaften dieser Hühner und ihre Phaenotypen, die einer genetischen Forschung unterworfen sind, werden beschrieben.

BIBLIOGRAFIA

- 1.—Englert, Padre Sebastián: La Tierra de HOTU MATUA. Imprenta y Editorial "San Francisco". Padre Las Casas (Chile), 1948.
- 2.—METRAUX, Alfred: Ethnology of Easter Island. Bernice P. Bishop. Museum Bulletin. 160. Honolulu, Hawaii, Published by the Museum, 1940.
- 3.—Wilhelm, O. E.: Isla de Pascua. Revista de Marina (Imprenta de la Armada). Tomo LI, Nr. 464, Enero-Febrero 1935. Págs. 1 a 21.
- 4.—Wilhelm, O. E.: Contribución a la Genética de la Gallina Araucana. 1ª Comunicación. Boletín de la Sociedad de Biología de Concepción (Chile). Tomo XXVIII, Págs. 119 a 127. Año 1953.
- 5.—Runa: Archivo para las Ciencias del Hombre. Instituto de Antropología, Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Buenos Aires. 1953|54. Volumen VI 1|2. Pág. 210. La Gallina Americana Precolombina. Págs. 235. Las gallinas de huevos azules. Pág. 236. I. Imbelloni.

